

Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2994

17 June 1991

RUSSIAN



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 17 июня 1991 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н БЕШИО (Кот-д'Ивуар)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТРДАМ
	Китай	г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ
	Куба	г-н САМОРА РОДРИГЕС
	Эквадор	г-н ПОССО СЕРРАНО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Индия	г-н МЕНОН
	Румыния	г-н МУНТЯНУ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОТСОН
	Йемен	г-н АЛЬ-АШТАЛЬ
	Заир	г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ
	Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 40 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ

ПЛАН ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЧАСТЕЙ РАЗДЕЛА С РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/22614)

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/22615)

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПУНКТА 26 РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/22660)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письмо от представителя Ирака, в котором он обращается с просьбой пригласить его для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правила 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ан-Нима (Ирак) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находятся следующие документы: доклад Генерального секретаря по плану осуществления соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, документ S/22614; записка Генерального секретаря, препровождающая членам Совета письмо, направленное ему в соответствии с пунктом 13 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), документ S/22615; и доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 26 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, документ S/22660.

На рассмотрении членов Совета находятся также документ S/22686, содержащий текст проекта резолюции, представленного Францией, Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки, и документ S/22698, содержащий текст проекта резолюции, представленного Бельгией, Францией, Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/22682, содержащий текст письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 9 июня на имя Генерального секретаря, и документ S/22689, который содержит текст идентичных писем Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 11 июня 1991 года соответственно на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности.

Первый оратор – представитель Ирака, которому я предоставляю слово.

Г-н АН-НИМА (Ирак) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы поздравить Вас, сэр, с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы желаем Вам всяческих успехов. Мы также хотели бы выразить нашу глубокую признательность Вашему предшественнику, послу Китая г-ну Ли Даюю, который мудро и компетентно руководил работой Совета в прошлом месяце.

У моей делегации есть замечания по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/22686. Вначале я хотел бы сделать всеобъемлющий обзор, проясняющий осуществление Ираком резолюции 687 (1991) – степень выполнения Ираком и выполнение его обязательств по этой резолюции.

Правительство Ирака согласилось с резолюцией 687 (1991), выразив свое официальное признание 6 апреля в послании на имя Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря. Я хотел бы заявить, что правительство Ирака приняло эту резолюцию и позитивно подходило к ее осуществлению.

Позвольте мне, сэр, рассмотреть меры, принятые правительством Ирака для осуществления положений этой резолюции по исполнению его обязательств в соответствии с ней.

(Г-н Ан-Нима, Ирак)

Во-первых, что касается раздела А по демаркации границы между Ираком и Кувейтом, то правительство Ирака назначило представителя для участия в работе заседаний Комитета по демаркации, который провел первую серию заседаний в Нью-Йорке 23-24 мая этого года. Представитель Ирака эффективно и конструктивно участвовал в работе этой сессии.

Во-вторых, что касается раздела В в отношении развертывания подразделения наблюдателей в районе между Ираком и Кувейтом, то иракские власти неоднократно принимали в Багдаде главу подразделения наблюдателей, генерал-майора Гюнтера Грайндля, и его помощников после его назначения, и в мае месяце были согласованы шаги по размещению его подразделения в демилитаризованной зоне.

Компетентные иракские власти поддерживают постоянную связь с группой наблюдателей, а также с руководителем группы и Секретариатом Организации Объединенных Наций.

В-третьих, в том что касается раздела С резолюции, в которой содержится призыв к Ираку взять обязательство ликвидировать оружие массового уничтожения и не использовать, не разрабатывать и не владеть таким оружием, то Ирак сдал на хранение ратификационные грамоты, в которых он принимает Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) оружия от 10 апреля 1972 года, а также о его безоговорочных обязательствах согласно Женевскому протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств от 17 июня 1925 года. В соответствии с резолюцией иракское правительство представило информацию о местоположении, количестве и типах химического оружия и баллистических ракет и согласилось на проведение инспекции на местах. Ирак также принял безоговорочное обязательство не применять, не разрабатывать, не производить и не приобретать какие бы то ни было средства, указанные в резолюции. Он подтвердил свое обязательство, принятое по Договору о нераспространении 1968 года. Ирак безоговорочно согласился не производить и не владеть ядерным оружием или любыми другими материалами, которые могут быть использованы для производства такого оружия. Ирак также уведомил Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) о послании министра иностранных дел страны от 27 апреля 1991 года, в котором он заявил о готовности Ирака сотрудничать с Агентством в выполнении положений резолюции. В приложении к посланию содержатся таблицы с информацией о ядерных установках Ирака. Подробные данные о положении с другими видами оружия, о которых упоминается в резолюции, были представлены Специальной комиссией, сформированной в связи с выполнением раздела С резолюции.

В мае 1991 года в письме на имя Генерального секретаря Ирак выразил свое согласие с предложениями, касающимися предоставления иммунитета и привилегий Специальной комиссии и ее группам, которые посетят Ирак. С 14 по 22 мая 1991 года в Ираке находилась специальная инспекционная группа по ядерному

(Г-н Ан-Нима, Ирак)

оружию. 23 мая 1991 года МАГАТЭ в своем заявлении подтвердило, что иракская сторона в полной мере сотрудничала с инспекционной группой и удовлетворила все ее просьбы. Специальная инспекционная группа по химическому оружию, в состав которой входил Председатель Специальной комиссии, начала осуществление своей миссии с визита в Ирак, который проходил с 9 по 15 июня. Ирак предоставил инспекционной группе все средства, необходимые для обеспечения успеха ее работы.

В том что касается раздела D резолюции по вопросу о возвращении собственности Кувейта, то г-н Ричард Форан, помощник Генерального секретаря, посетил Ирак в мае 1991 года. Иракские власти выразили свою готовность возратить собственность, о которой они уведомили Секретариат Организации Объединенных Наций. Фактически 11 мая 1991 года один кувейтский гражданский самолет был передан представителям Кувейта в Аммане. Г-н Форан побывал на отдельных точках и на местах и обследовал золотые монеты и банкноты, антикварные предметы и книги, а также гражданский самолет, которые будут возвращены Кувейту после достижения соглашения о месте передачи. По мнению г-на Форана, вышеперечисленные предметы имеют приоритетное значение. Можно не сомневаться в том, что в отношении другой кувейтской собственности будут приняты подобные меры.

В-пятых, в том, что касается разделов E и F резолюции по вопросу о компенсации и отмены санкций, со стороны Ирака не требуется никаких действий.

В связи с выполнением раздела G иракские власти продолжают предпринимать меры по репатриации всех граждан Кувейта и третьих стран. Ирак предоставил список таких лиц. Миссии Международного комитета Красного Креста был разрешен доступ во все места в Багдаде, где содержатся такие лица. Следует отметить, что было освобождено и возвращено на родину 6366 человек. Среди них 6289 кувейтцев, 36 американцев, 5 итальянцев, 13 саудовцев, 17 французов, 1 испанец, 2 бразильца, 1 норвежец, 1 уругваец и 1 ирландец. Иракские власти продолжают поиск для того, чтобы найти пропавших граждан из стран, входивших в состав коалиции, и возратить их в соответствующие страны после регистрации их миссией Международного комитета Красного Креста.

Компетентные иракские власти облегчили задачу Международного комитета Красного Креста тем, что непосредственно регистрируют граждан Кувейта в Ираке. Таким образом, регистрацию прошли более 3000 кувейтцев. Останки 15 лиц возвращены в страны, входившие в состав коалиции.

По разделу H резолюции, в котором затрагивается вопрос международного терроризма, следует сказать следующее.

Ирак принимает участие в усилиях международного сообщества по борьбе с международным терроризмом. Необходимо обратить внимание на то, что проект резолюции, принятый Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1985 года в качестве резолюции 40/61, был утвержден Шестым комитетом тогда, когда на сороковой сессии Ассамблеи Председателем этого Комитета являлся представитель Ирака. Представители многих стран дали высокую оценку усилиям Ирака в этом деле. Кроме этого, Ирак является стороной некоторых наиболее важных международных конвенций по вопросам борьбы с преступлениями терроризма, таких, как Конвенция о правонарушениях и других определенных актах, совершаемых на борту воздушного судна, подписанная в 1963 году в Токио; Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанная в 1970 году в Гааге; Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанная в 1971 году в Монреале; а также Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, подписанная в 1973 году в Нью-Йорке. Ирак также принял участие в заключительных этапах выработки проекта Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, принятой в 1979 году в Нью-Йорке.

Кроме того, в законодательстве Ирака террористические преступления рассматриваются с двух сторон: это предупреждение и наказание. Уголовный кодекс Ирака не считает террористические преступления политическими преступлениями.

Правительство Иракской Республики не проводит в отношении международного терроризма политики, противоречащей международному праву. Как было заявлено ранее, его позиция соответствует позиции большинства членов международного сообщества. Наш премьер-министр в своем письме от 11 июня 1991 года на имя Генерального секретаря в соответствии с пунктом 32 резолюции 687 (1991) подтверждает, что Ирак не совершит действий, которые могли бы рассматриваться как международный терроризм, и не позволит какой-либо организации, намеревающейся совершить подобный акт, действовать на его территории и что Ирак недвусмысленно осуждает и отвергает все действия, методы и практику терроризма.

Правительство моей страны хотело бы подтвердить свою абсолютную готовность сотрудничать в деле осуществления раздела С резолюции 687 (1991) и свое стремление не чинить никаких препятствий выполнению этой резолюции. К сожалению, мое правительство отмечает, что в пункте 4 проекта резолюции S/22686, касающейся принятия плана Генерального секретаря по осуществлению раздела С резолюции 687 (1991), на правительство Ирака возлагается ответственность за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, вверенных Генеральному секретарю. Мое правительство отказывается от ответственности за покрытие расходов по уничтожению химического оружия. С другой стороны, оно подтверждает свою готовность сотрудничать и своими собственными силами добровольно уничтожить или обезвредить это оружие. Оно имеет в своем распоряжении необходимых специалистов и техническое оборудование для выполнения поставленной задачи под контролем экспертов Организации Объединенных Наций и к их удовлетворению. Мое правительство выражает готовность обсудить этот вопрос с экспертами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы подтвердить план уничтожения оружия, разработанный техническими специалистами, и выработать конкретные детали плана посредством

(Г-н Ан-Нима, Ирак)

проведения практических испытаний и определения дополнительных мер и дополнительных ресурсов, которые потребуются для уничтожения, в соответствии с международно признанными в этой связи процедурами.

Подобное участие сократит расходы на уничтожение оружия и время, необходимое для осуществления плана по уничтожению, а также уменьшит опасность, которая может возникнуть во время процесса уничтожения, особенно в период, когда очень жарко и пыльно, что характерно для местных погодных условий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Ирака за любезные слова в мой адрес.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к проведению голосования по проектам резолюций, находящимся на его рассмотрении. Если не будет возражений, я сейчас поставлю проекты резолюций на голосование в порядке их представления.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/22686.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Заир, Зимбабве, Индия, Йемен, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эквадор.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 699 (1991).

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/22698.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Заир, Зимбабве, Индия, Йемен, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эквадор.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 700 (1991).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после голосования.

Г-н АЛЬ-АШТАЛЬ (Йемен) (говорит по-арабски): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы тепло поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и выразить Вам признательность за мудрое, компетентное и энергичное руководство нашей работой, которое Вы уже продемонстрировали.

Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Китая, который успешно руководил работой Совета в прошлом месяце.

Мы выслушали заявление представителя Ирака и ознакомились с его письмом на имя Генерального секретаря (S/22682) и, таким образом, пришли к пониманию того, что Ирак готов сотрудничать в деле осуществления раздела С резолюции 687 (1991) на основе плана, который Совет только что одобрил в своей резолюции 699 (1991). Это имеет место вслед за принятием Ираком 6 апреля 1991 года резолюции 687 (1991) и ее осуществлением.

Моя делегация, и это вполне естественно, проголосовала за резолюцию 699 (1991), однако я хотел бы заявить следующее. Когда делегация Йемена воздержалась при голосовании по резолюции 687 (1991) ввиду особой озабоченности в связи с разделом С, касающимся уничтожения оружия массового уничтожения, мы указывали, что в целях поддержания международного мира и безопасности в регионе мы считали, что рассматривать вопросы разоружения и уничтожения оружия массового уничтожения следует в рамках всего региона, а не только в отдельно взятой стране.

(Г-н аль-Ашгаль, Йемен)

Всем хорошо известно, что Израиль обладает огромным количеством химического, бактериологического и ядерного оружия. Такими же вооружениями обладают и другие страны этого региона. Мы убеждены, что региональный мир и безопасность могут поддерживаться на основе только такой политики, которая будет благоприятной для разоружения во всем регионе в целом. Рассмотрение этой проблемы на основе ориентации исключительно на одну страну, даже независимо от причин такого подхода, несомненно приведет к военному дисбалансу в регионе, что, в свою очередь, станет угрозой для мира и безопасности в нем. Именно поэтому мы надеялись и желали, чтобы вопрос разоружения рассматривался в более широком масштабе. Теперь же мы надеемся, что данное заседание станет началом этому процессу и что подобные же меры будут приняты в отношении оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке.

Во-вторых, в том, что касается пункта 4 данной резолюции, мы убеждены, что несправедливо призывать Ирак покрыть расходы по уничтожению этих вооружений, ибо этот процесс уничтожения сам по себе был навязан Ираку, а эта страна в настоящий момент испытывает тяжелейшие экономические трудности в результате тех эмбарго и санкций, которые были наложены на него с 6 августа 1990 года. Мы ознакомились с докладами таких нейтральных органов, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и миссия Гарвардского университета, в которых со всей очевидностью продемонстрировано, что эти санкции наносят серьезный вред иракскому народу, в том числе и детям. Помимо всех других жертв этой разрушительной войны, ее жертвой является также и народ Ирака, в том числе его дети. Именно поэтому мы не находим оправдания обращенным к Ираку призывам взять на себя ответственность за несение расходов по уничтожению этих вооружений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Йемена за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Г-н САМОРА РОДРИГЕС (Куба) (говорит по-испански): Поскольку это первое выступление моей делегации на официальном заседании Совета в нынешнем месяце, позвольте мне, сэр, поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя этого органа. Я хотел бы выразить Вам наше огромное удовольствие тем, что мы

(Г-н Самора Родригес, Куба)

видим Вас, возглавляющим нашу работу в сложный и преисполненный деятельности период, и не только из-за дружеских отношений, связывающих наши страны и представительства, но также и потому, что Ваш дипломатический опыт и манера честности и откровенности, в которой Вы руководите нашей работой, облегчит выполнение нашей задачи достижения возможно наиболее плодотворных результатов в июне месяце.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить посла Ли Даоюя, Постоянного представителя Китая, за его руководство нашей работой в мае месяце. Делом лишь элементарной справедливости является то, что мы отмечаем тот факт, что благодаря именно его настойчивости и мастерству Совет под его руководством сумел предпринять действия, направленные на поддержание международного мира и безопасности, представляющее, в соответствии с Уставом, его полномочия.

Я хотел бы сделать несколько замечаний по только что принятой нами резолюции 700 (1991). Прежде всего, наша делегация считает ошибкой решение о наделении созданного согласно резолюции 661 (1991) Комитета функциями наблюдения за выполнением санкций в области вооружений, установленных согласно пункту 24 резолюции 687 (1991). С точки зрения Кубы - как мы имели возможность выразить ее в ходе проводившихся Секретариатом двусторонних консультаций с целью подготовки доклада, ныне содержащегося в документе S/22660, а впоследствии в ходе проведенных несколько дней назад неофициальных консультаций членов Совета - задача наблюдения за эмбарго на вооружения против Ирака должна была бы быть возложена на специально созданный для этой цели орган, а не на орган, существующий уже для наблюдения за выполнением экономических санкций.

Моя делегация убеждена, что экономические санкции, которые имеют невыносимые последствия прежде всего для гражданского населения Ирака и которые могут повлечь за собой последствия непредсказуемых размаха и масштабов, на что со всей очевидностью было указано университетскими исследователями и экспертами миссии самой Организации, - эти санкции должны быть как можно скорее отменены - по сути, они уже должны были бы быть

отменены - тогда как военные санкции, воплощенные в эмбарго на оружие, могли бы сохраняться в течение довольно продолжительного времени и характеризовались бы сложной совокупностью множества факторов. Мы убеждены, что в тот период, в течение которого два типа санкций будут контролироваться одним и тем же органом, мы будем испытывать различного рода технические трудности, которые окажутся чрезмерным бременем для так называемого Комитета по санкциям.

Кроме того, отсутствие списка товаров и материалов, подпадающих под эмбарго, может, по всей вероятности, привести к чрезмерной растяжимости трактовки. Это не только усложнит работу органа, наблюдающего за выполнением пункта 24 резолюции 687 (1991), но также может привести к путанице, будь то умышленной или ненамеренной, в отношении так называемых материалов двойного назначения, импорт в Ирак которых подлежит запрету. Хотя мы и являемся первыми, кому придется осознать сложность и продолжительность выполнения задачи разработки такого списка, тем не менее он станет тем мерилom, которое позволит нам провести различие между материалами военного назначения и теми материалами, которые такого назначения не имеют. Он был бы особенно полезным при отмене экономических санкций, установленных в соответствии с резолюцией 661 (1990).

Мы хотели бы прокомментировать некоторые моменты доклада Генерального секретаря (S/22660). Во-первых, в пункте 6 руководящих принципов, предложенных Генеральным секретарем, говорится, что одна из функций Комитета состоит в том, чтобы давать рекомендации государствам и международным организациям в отношении вопросов, касающихся осуществления пункта 24 резолюции 687 (1991) путем выработки, по мере необходимости, соответствующих критериев. В нем также ясно говорится о том, что Комитет в необходимых случаях будет достигать согласованного толкования того, какие средства подпадают под оговоренные категории запрещенных средств и видов деятельности. Нам кажется, что эти функции являются законодательными по своему характеру и что они скорее относятся к компетенции Совета Безопасности, а не одного из его вспомогательных органов.

По другому поводу в пункте 10 доклада, относящемуся к разделу, озаглавленному "Принципы соблюдения санкций", мы читаем:

"Ничто в настоящих руководящих принципах не будет препятствовать какому-либо государству или группе государств принимать дальнейшие меры, направленные на обеспечение эффективного соблюдения санкций в отношении вооружений и связанных с ними санкций против Ирака согласно соответствующим положениям резолюции 687 (1991)".

На наш взгляд, этот пункт не следует рассматривать как приглашение к введению односторонних мер, могущих выйти за рамки самой резолюции, положения которой являются обязательными для всех государств. Однако несмотря на то, что Куба заявила и продолжает заявлять о своей согласии с эмбарго на поставки оружия Ираку, моя делегация считает, что мы не должны упустить возможность, предоставленную нам послевоенным периодом на Ближнем Востоке, где соотношение количества оружия к числу жителей является одним из самых высоких в мире, и должны облегчить выработку соглашений по вопросам безопасности, разоружения и контроля над вооружениями, соглашений, которые охватывают все без исключения страны этого региона и которые явились бы естественным результатом серьезных и справедливых усилий, направленных на достижение справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, и в частности палестинского вопроса, составляющего основу конфликта.

Теперь я хотел бы сказать о только что принятой нами резолюции 699 (1991) об уничтожении определенных видов оружия Ирака в соответствии с положениями раздела С резолюции 687 (1991). Хотя в ходе консультаций членов Совета предпринимались попытки ответить на вопросы, поднятые некоторыми делегациями, и я высоко ценю эти усилия - некоторые моменты, содержащиеся в резолюции, по-прежнему вызывают беспокойство.

Во-первых, мы обеспокоены тем, что в доклад Генерального секретаря и в представленный нам в соответствии с пунктом 9b резолюции 687 (1991) план, содержащийся в документе S/22614, не включен конкретный план уничтожения или изъятия иракских вооружений и материалов, о котором говорится в разделе С этой резолюции. Мы понимаем, что такая деятельность сопряжена с техническими трудностями, но тот факт, что не существует предварительного плана таких действий, грозит продолжением данного процесса и созданием дополнительных трудностей для возвращения народа Ирака к нормальной жизни и для восстановления суверенитета этой страны.

Куба считает - и она заявляла об этом в соответствующих органах, занимающихся рассмотрением международных соглашений по ликвидации оружия массового уничтожения, - что каждая страна должна нести все расходы по уничтожению своего оружия. Однако в свете содержащейся в пункте 4 постановляющей части только что принятой резолюции просьбы в адрес Генерального секретаря о предоставлении Совету в течение 30 дней для утверждения рекомендаций о наиболее эффективных путях выполнения Ираком обязательств в этом отношении мы не должны упускать из виду реальную платежеспособность этой страны, учитывая то, что режим санкций по-прежнему действует и что, как только он будет отменен, Ираку придется выплачивать средства в компенсационный фонд в соответствии с размерами, установленными Советом управляющих на основе самых высоких ставок, которые могут быть в свое время определены Советом Безопасности.

(Г-н Самора Родригес, Куба)

Кроме того, мы хотели бы совершенно недвусмысленно заявить, что в соответствии с толкованием моей делегации помощь, к которой призывает пункт 4 постановляющей части резолюции, носит исключительно добровольный характер и никоим образом не означает создания какого-либо механизма финансирования, который повлек бы за собой обязательства для государств-членов в соответствии со статьей 17 Устава.

Г-н Председатель, применительно к пункту, находящемуся сейчас на нашем рассмотрении, я хочу напомнить о письме от 19 апреля, которое я имел честь направить Постоянному представителю Бельгии, исполнявшему обязанности Председателя в том месяце, и в котором я подтверждал позицию моей страны, занятую ею во время принятия резолюции 687 (1991), особенно в том, что касается селективного подхода в области уничтожения и ликвидации определенных видов вооружений.

Хорошо известно, что Куба выступает за всеобщую ликвидацию ядерного, химического и биологического оружия, а также всех средств доставки, включая баллистические ракеты. В этом контексте мы твердо уверены в том, что требования о ликвидации этих видов оружия и средств доставки, вместо селективного применения к Ираку, должны быть применены в региональном масштабе без каких-либо исключений, основанных на политических или каких-то других соображениях, и должны были бы охватывать Израиль, страну, которая не только обладает оружием массового уничтожения, но и продолжает политику агрессии на Ближнем Востоке вопреки решениям Совета Безопасности.

Мы рады тому, что и другие члены Совета согласны с нашим мнением в отношении ликвидации этих видов оружия и военных средств, о чем свидетельствуют недавно опубликованные документы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Кубы за любезные слова в мой адрес.

В моем списке желающих выступить больше нет. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта, вынесенного в его повестку дня. Совет Безопасности и далее будет заниматься рассмотрением данного вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.